

ZA.60S
ZA.100P

I

Pompe a pistone oscillante

Le pompe a pistone oscillante serie ZA combinano le caratteristiche migliori delle pompe tradizionali a pistone e delle pompe a membrana in unità con eccellenti prestazioni. Il funzionamento completamente a secco garantisce lunghi intervalli di manutenzioni e le rende idonee in tutte le applicazioni, in cui l'impiego di olio non sia tollerato. In caso di partenze in vuoto occorre installare una elettrovalvola a tre vie.

La fornitura di serie comprende:

- Protezione termica (130°C)
- Cavo elettrico (senza spina)
- Antivibranti (cod. 1505001)
- Silenziatore (cod. 9002009)

D

Pumpen mit Schwenkolben

Die Pumpen der ZA. Serie mit Schwenkolben stellen, mit ausgezeichneten Leistungen, die besten Charakteristiken der traditionellen Kolbenpumpen und der Membranpumpen auf kleinen Maschinen zusammen. Diese Serie eignet sich für alle jene Verwendungen, wo das Gebrauch vom Öl nicht toleriert ist. Außerdem, da die Arbeitsweise dieser Pumpen ganz Ölfrei ist, werden langen Wartungsintervallen garantiert.

Falls die Pumpe im Vakuum oder im Druck startet, ist es notwendig ein Dreiwegeventil zu installieren.

Die Standardausführung beinhaltet:

- Thermoschutz 130°C
- Stromkabel (ohne Stecker)
- Schwingungsdämpfer (code 1505001)
- Schalldämpfer (code 9002009)

GB

Rocking piston pumps

ZA rocking piston pumps combines the best characteristics of traditional piston pumps and diaphragm pumps into small units with excellent features.

This series is ideal for use in applications where oil-mist is undesirable. Should the system require under vacuum starts it is necessary to install a three ways solenoid valve. Moreover the oil-free design makes the maintenance intervals very long.

Standard supply includes:

- Thermal protector (130°C)
- Power cord (without plug)
- Shock mounts (code 1505001)
- Silencer (code 9002009)

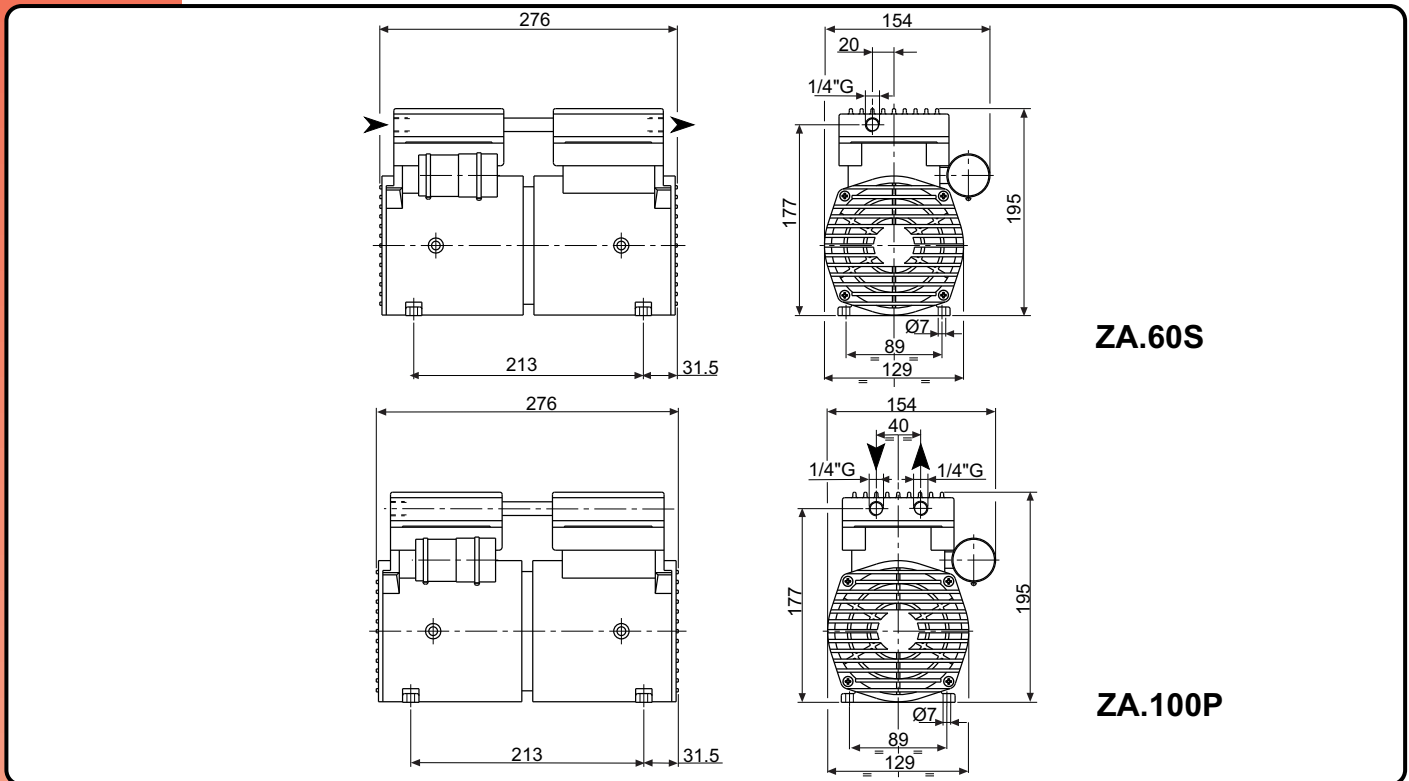
E

Bombas con pistón oscilante

Las bombas a pistón oscilante de la serie ZA, unen las mejores características de las bombas a pistón tradicionales con aquellas de las bombas a membrana, en unidades con excelentes prestaciones. Esta serie es perfecta para todas aquellas aplicaciones que no toleran el uso de aceite; además el funcionamiento en seco permite largos intervalos de mantenimiento. En caso de puesta en marcha bajo vacío o en presión, es precisa la instalación de una electroválvula a tres vías.

El modelo base contiene:

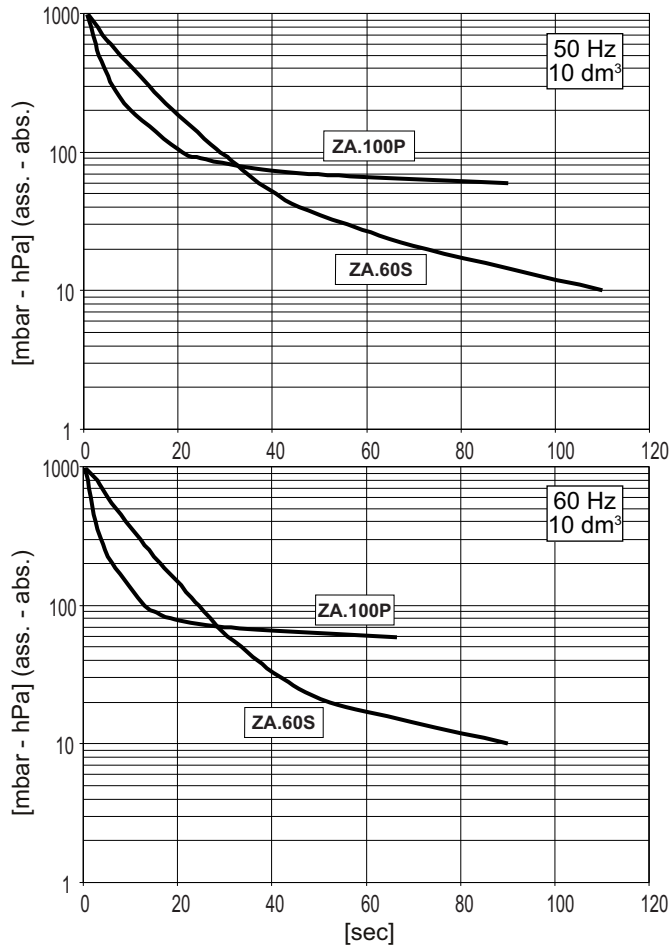
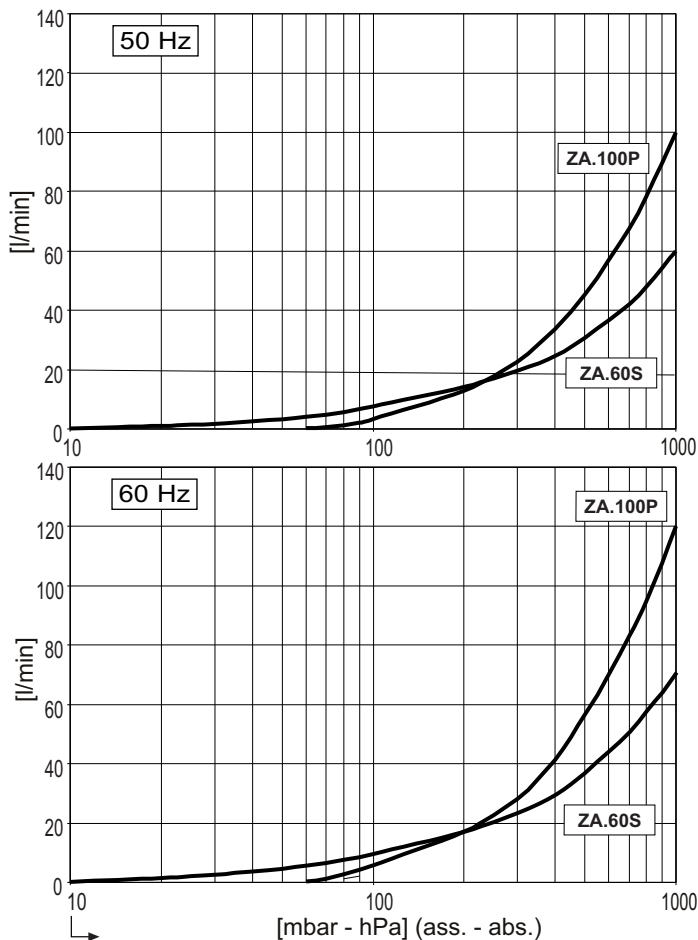
- Protección térmica (130°)
- Cable eléctrico (sin enchufe)
- Antivibrante (cod. 1505001)
- Silenciador (cod. 9002009)



ZA.60S

ZA.100P

Accessori principali Die wichtigsten Zubehörteile	I D	Main accessories Accesorios principales	GB E	ZA.60S	ZA.100P
Kit ricambi Ersatzteil - Kit		Spare part kit Kit recambio			K9210007
Raccordo portagomma Schlauchanschluss, saugseitig		Hose fitting Racord tubería			2103004 (Ø9)
Filtro in aspirazione Ansaugfilter		Inlet filter Filtro de aspiración			9001003
Filtro separatore di condensa Kondensabscheiderfilter		Condensate separator filter Filtro separadore de condensación			9001013
Valvola di regolazione vuoto Vakuummeter		Vacuum regulating valve Válvula reguladora de vacío			9004012
Vuotometro Vakuummeter		Vacuum gauge Vacuometro			9009009
Antivibranti a ventosa Schwingungsdämpfer Saugertyp		Shock mount "cup" type Antivibrante a ventosa			4 x 1502003



Modello Modell	I D	Model Modelo	GB E	ZA.60S		ZA.100P	
				50Hz	60Hz	50Hz	60Hz
Codice catalogo		Catalog code		9210006		9210007	
Atikelnnummer		Código catálogo		9210006		9210007	
Portata nominale		Rated Flow rate		60	70	100	120
Nennsaugvermögen		Caudal nominal	l/min	60	70	100	120
Pressione finale (ass.)		Final pressure (abs.)	mbar	10		60	
Enddruck (abs.)		Presión final (abs.)	hPa	10		60	
Potenza motore		Motor power		0,27			
Motorleistung		Potencia motor	(1~) kW	0,27			
Numero di giri		R.P.M		1400	1700	1400	1700
U/min		Número de revoluciones	n/min	1400	1700	1400	1700
Rumorosità (a 1 m)		Noise level (at 1 m)		52	54	55	57
Schalldruckpegel (1 m)		Nivel sonoro (a 1 m)	dB(A)	52	54	55	57
Temperatura di funzionamento(*)		Operating temperature (*)	°C	40	45	45	50
Betriebstemperatur (*)		Temperatura de funcionamiento	°C	40	45	45	50
Peso		Weight		8,7 [85,3]		8,9 [87,3]	
Gewicht		Peso	(1~) kg [N]	8,7 [85,3]		8,9 [87,3]	
Diagramma di servizio		Duty chart		S1			
Betrieb Diagramm		Factor servicio		S1			

(*) Potenza assorbita

(*) Leistungsaufnahme

(*) Required power

(*) Potencia pedida